

# Centrometal

FŰTÉSTECHNIKA

Centrometal d.o.o. – Glavna 12, 40306 Macinec, Horvátország – Telefon: (385-40-)372-600; telefax: (385-40-)372-611

**CE**

## MŰSZAKI ÚTMUTATÓ

pellettüzelésű kompakt kazánok  
telepítéséhez, használatához és szabályozásához



***CentroPelet ZVB 15,20,24,30***

TURZV-09-2014-HR

Centrometal ZVB 15-20-24-30

1

## **Tisztelt vásárlók!**

Köszönjük, hogy termékünket, a fapellet-tüzelésű kompakt kazánt megvásárolták. Szeretnénk emlékeztetni Önöket, hogy a pellettüzelésű kompakt kazánnal történő fűtés a legkorszerűbb fűtési módszernek számít, az innovatív gyártási technika pedig kiváló minőségű terméket biztosít. A jelen műszaki útmutatóban leírt segítséget fognak nyújtani ahhoz, hogy a kompakt kazánt megfelelő módon használják.

A kompakt kazán használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassák el a jelen műszaki útmutatóban foglaltakat. A kompakt kazánt kizárólag 6 mm átmérőjű fapellel szabad üzemeltetni. A kompakt kazán hőcserélővel van ellátva, amely javítja a kazán hatásfokát. A kompakt kazán ezenkívül időkapcsoló termosztáttal is el van látva, amely lehetővé teszi az autonóm szabályozást, valamint a kompakt kazán begyűjtésének és kioltásának egy hétre előre történő beprogramozását, max. napi négy begyűjtéssel és kioltással. A kompakt kazán a környező tér fűtési szükségleteivel összhangban küld hőenergiát a központi fűtési rendszerbe. A központi fűtési rendszerbe belépő víz hőmérsékletének beállítása manuálisan történik. A hőmérsékletet célszerű 70-80°C közötti értéknek választani. A kompakt kazán korszerű automatikus szabályozó berendezésekkel van felszerelve, amelyek állandó jelleggel biztosítják a kazán megbízható és gazdaságos üzemelését. A kazán telepítését és karbantartását szakképzett személyeknek kell végezniük, a hatályos előírásokkal, valamint a gyártó vonatkozó utasításaival összhangban. A gyártói utasítások a termék szerves részét képezik. A használat, a telepítés vagy a szervizelés megkezdése előtt a jelen használati utasítást figyelmesen el kell olvasni. A kompakt kazánt kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra szabad használni. A kazán nem megfelelő módon történő használata következtében bekövetkező személyi sérülésekért, az állatokban és vagyontárgyakban okozott károkért kizárólag a felhasználó lesz felelős.

### **FIGYELMEZTETÉS**

**A kazán első néhány begyűjtése idején leég a lakk a kazánról, ezért kellemetlen szagú füst keletkezhet. Ebben az időszakban biztosítani kell a helyiség alapos szellőzését, és kerülni kell a hosszabb idejű tartózkodást a kompakt kazán közelében.**

**A kazán beépítését szakképzett személynek kell végeznie, aki teljes felelősséget vállal a kazán szabályos működését biztosító telepítésért. A gyártó semmilyen módon nem tehető felelőssé a kazán nem hozzáértő személy általi telepítése, illetve a kazán telepítésére vonatkozó utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező problémák miatt.**

Kicsomagolás után ellenőrizni kell, hogy a kazán összes részegységének leszállítása megtörtént-e, illetve vannak-e a leszállított kazánnak sérült részei. Abban az esetben, ha valamely részegység sérült vagy hiányzik, a terméket értékesítő eladóhoz kell fordulni. A berendezés telepítése előtt a rendszer csatornáit és csöveit meg kell tisztítani, a kazán megfelelő működésének biztosítása érdekében.

Abban az esetben, ha a kompakt kazán hosszabb időn keresztül használaton kívül lesz, a következőképpen kell eljárni:

- húzzuk ki a tápfeszültségkábel csatlakozódugóját a feszültségforrás csatlakozójából;
- zárjuk az összes szelepet (központi fűtési rendszer és a kompakt kazán melegvízes hőcserélője);
- amennyiben fennáll az elfagyás lehetősége, ürítsük le a rendszert (a központi fűtési rendszert és a kompakt kazán melegvízes hőcserélőjét).

Biztonsági okokból be kell tartani a következőket:

- A kompakt kazánt nem kezelhetik gyermekek, illetve mozgáskorlátozott személyek hozzáértő személy felügyelete nélkül.
- A kompakt kazánhoz nem szabad nedves testrészrel hozzáérni.
- A kompakt kazán biztonsági beállításait a gyártó előzetes engedélye nélkül szigorúan tilos megváltoztatni.
- A kompakt kazánból kimenő elektromos kábeleket nem szabad húzni, levenni és elforgatni, akkor sem, ha a kazán feszültségmentes állapotban van.
- A levegőbevezető nyílásokat nem szabad eltakarni, mivel a megfelelő levegőellátás rendkívül fontos a tüzelőanyag megfelelő égésének biztosításához.
- A részegységeket felügyelet nélkül hagyott gyermekek és mozgáskorlátozott személyek által hozzáférhetetlen helyen kell tartani.

**Tűz esetén a kazán tápfeszültség-ellátását meg kell szüntetni, és a tüzet tűzoltó készülék segítségével el kell oltani. Szükség esetén ki kell hívni a tűzoltókat. Ezt követően tájékoztatni kell a jogsult szakszervizt.**

A műszaki (kezelési) utasítás a termék szerves részét képezi. Ezért a kezelési utasítást az esetleges tájékozódás céljára állandóan a berendezés közelében kell tartani. A kazán más személynek történő átengedése vagy más helyre történő helyezése esetén a kezelési utasítást a kazánal együtt kell szállítani. A kezelési utasítás elvesztése vagy károsodása esetén új példányt kell kérni.

**Az alábbi jelek a jelen kezelési utasításban a következő jelentéssel rendelkeznek:**



**Figyelmeztetés:**

A figyelmeztetés jele a jelen műszaki útmutatóban azokon a helyeken található, ahol a szöveget figyelmesen el kell olvasni és a tartalmát meg kell érteni, mivel a figyelmeztetés jelével jelzett utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos problémákat okozhat a kazán üzemében, illetve veszélyt jelent a kazán használója számára.



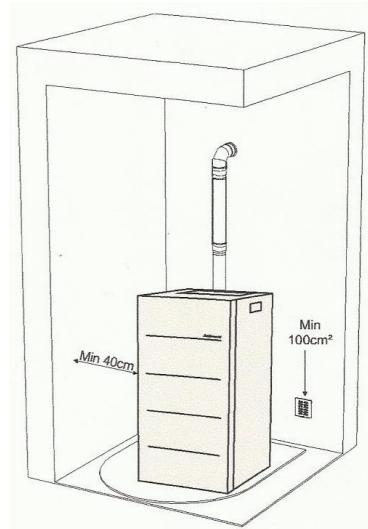
**Információ:**

Az információ jele a kazán zavartalan működése szempontjából fontos információk megadását jelzi. Az információ jelével jelzett utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a kazán használója nem lesz elégedett a kazán működésével.

## Munkakörnyezet

---

A szabályos égés és a megfelelő hőfokeloszlás érdekében a kazánt jól szellőző helyen kell felállítani. A melegítőt megfelelő légáramlású helyen kell elhelyezni, a pellet tökéletes elégetése érdekében. A helyiség légtere nem lehet kisebb, mint 30 m<sup>3</sup>. A levegőnek a falban kialakított nyílásokon keresztül (a kazán közelében) kell belépnie a helyiségbe. A nyílás minimális külső keresztmetszete 100 m<sup>2</sup>. A nyílásokat úgy kell kialakítani, hogy semmilyen módon ne tömődhessenek el. A levegő a szomszédos helyiségből is bekerülhet, azzal a feltétellel, hogy ez a helyiség a kültérből kapja a levegőt, nem szolgál szobaként vagy fürdőszobaként, nem tűzveszélyes (azaz nem garázs, nem tároló, nem szolgál gyúlékony anyag tárolására stb.), és teljesíti a hatályos jogszabályokban előírt követelményeket.



**Soha nem szabad két kazánt, kandallót és kazánt, fatüzelésű konyhai tűzhelyt és kazánt ugyanabban a helyiségben használni, mivel az egyik berendezés huzata zavarhatja a másikat. A kompakt kazánt tilos robbanásveszélyes légtérben elhelyezni. A helyiség padlóját alkalmassá kell tenni a kazán súlyának elbírására. Gyúlékony falak esetén a kazán hátoldalának legalább 10 cm-re, oldallapjainak legalább 40 cm-re, elülső oldalának legalább 150 cm-re kell lennie a faltól. Amennyiben a helyiségben függöny és bútorok találhatóak, további óvintézkedéseket kell tenni. A kazán két oldallapjának elegendő távol kell lennie a faltól ahhoz, hogy karbantartáskor a szerelők a kazánhoz hozzá tudjanak férni.**



**Abban az esetben, ha a kazán elhelyezésére szolgáló helyiség fapadlós, akkor a padlót az országos előírásokkal összhangban védőfelülettel kell ellátni.**

## **Külső levegőbevezetés**

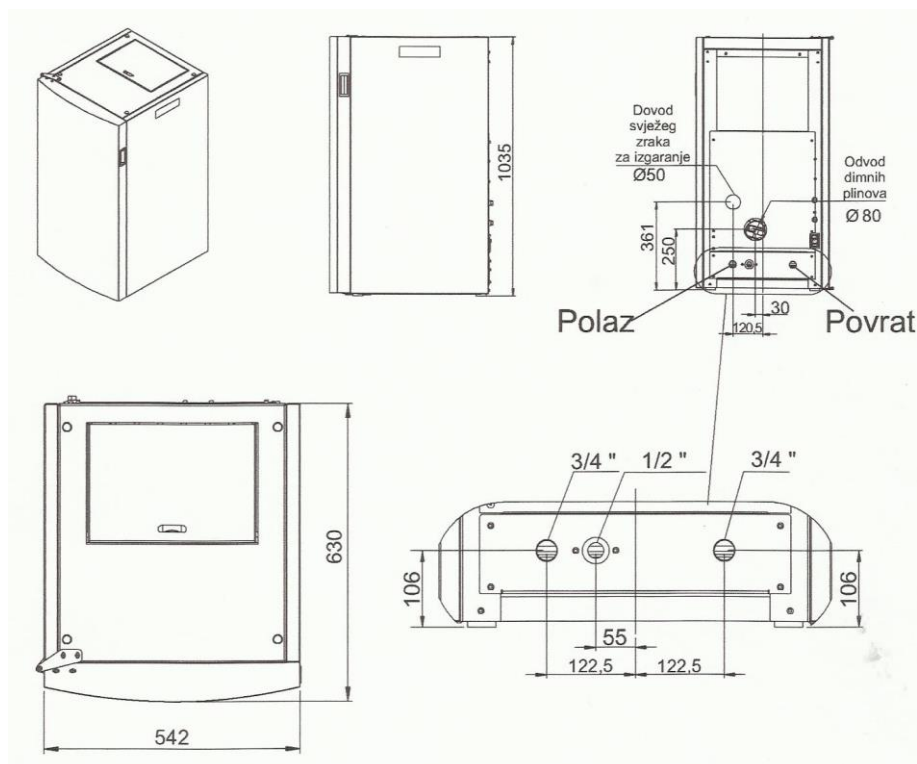
A kompakt kazán részére folyamatosan jó minőségű levegőt kell biztosítani annak érdekében, hogy a tüztérben az égés megfelelő legyen.

- A kazán elhelyezésére szolgáló helyiségnek jól szellőzőnek kell lennie. Szükség esetén a helyiség falába a friss levegő bekerülését biztosító, legalább 100 cm<sup>2</sup> nagyságú (kör alakú nyílás esetén 12 cm átmérőjű, négyzet alakú nyílás esetén 10 cm oldalhosszúságú) szellőzőnyílást kell beépíteni.
- A levegőbevezetés másik helyiségből is történhet, olyan módon, hogy a levegő bekerülése folyamatosan biztosítva legyen.
- A kazán közelében található egyéb berendezések nem hozhatnak létre a külső légnyomásnál kisebb nyomást.
- A szomszédos helyiségekben a fix levegőnyílásokat az előzőekben leírt módon kell kialakítani.



**A kívülről bevezetett levegőt nem szükséges közvetlenül a kazánra csatlakoztatni, azonban – a fent említettekkel összhangban – 40 m<sup>3</sup>/óra levegőellátást kell biztosítani. Ezzel kapcsolatban lásd az UNI 10683 számú szabványt.**

## A CentroPelet ZVB 15 kazán műszaki jellemzői



Polaz – Előremenő

Povrat – Visszatérő

Dovod svježeg zraka za izgaranje – Frisslevegő-bevezetés az égéshez

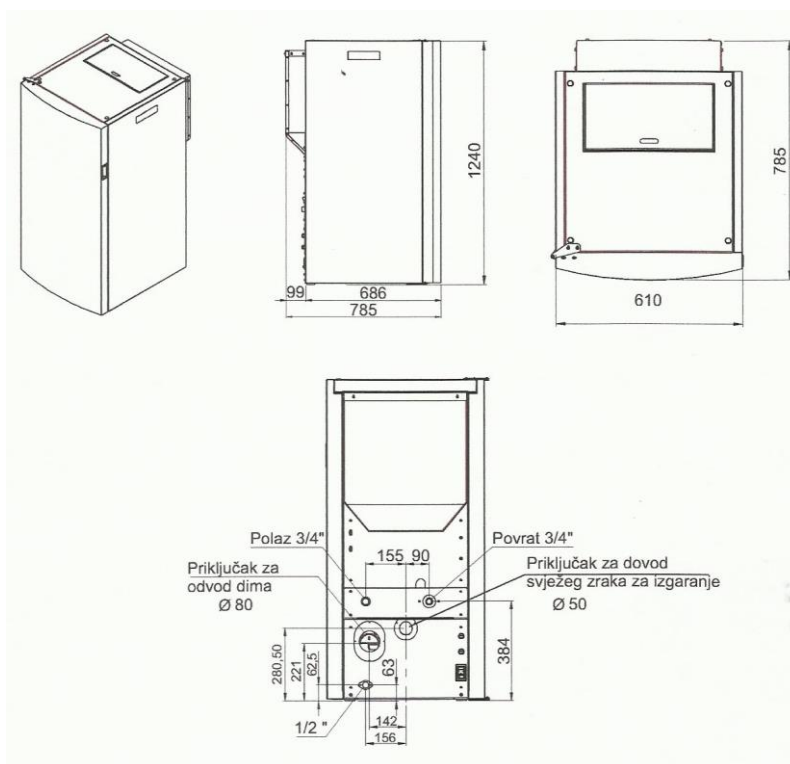
Odvod dimnih plinova – Füstgázelvezetés

### Műszaki paraméter

### Modell: ZVB 15

Teljes hőteljesítmény [kW]	3,92 – 13,1
Pelletfelhasználás [kg/óra]	1,9 – 3,4
Hatásfok [%]	89,8 – 89,1
A füstgázcsatlakozó átmérője [mm]	Ø 80
A levegőbevezető cső átmérője [mm]	Ø 50
A pellettároló tartály tárolókapacitása [kg]	42
Vízmenyiség a kazánban [liter]	17
Autonóm működés [óra]	22 – 12,5
Tápfeszültség [V / Hz]	230 / 50
Energiafelhasználás névleges teljesítményen [W]	140 – 350
Méretetek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	542 x 630 x 1035
Tömeg [kg]	160

## A CentroPelet ZVB 20/24 kazán műszaki jellemzői



Polaz – Előremenő

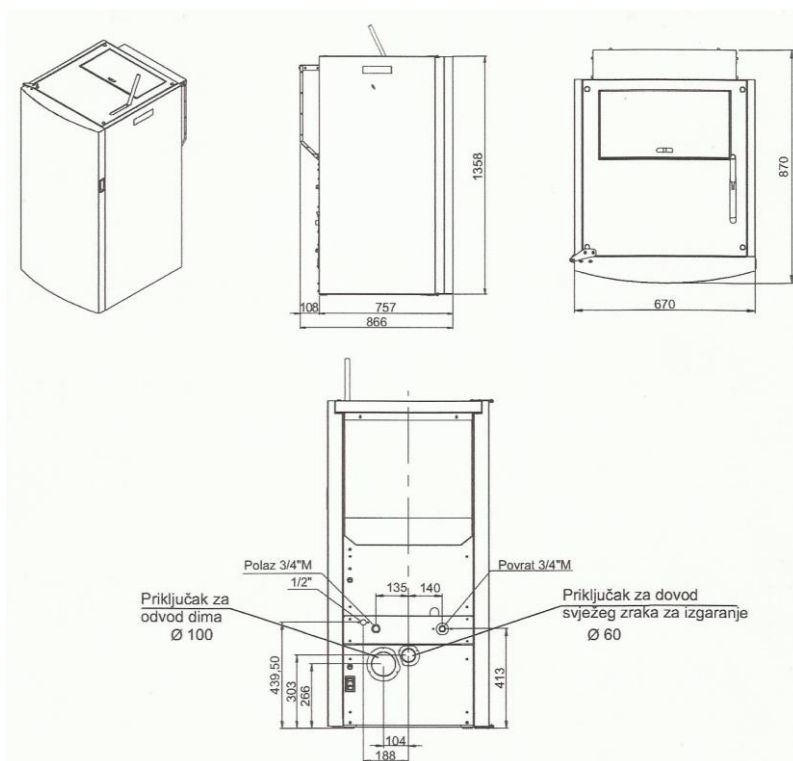
Povrat – Visszatérő

Priklučak za odvod dima – Csatlakozó a füstgázok elvezetéséhez

Priklučak za dovod svježeg zraka za izgaranje – Az égéshez szükséges friss levegő csatlakozója

Műszaki paraméter	Modell: ZVB 20	Modell: ZVB 24
Teljes hőteljesítmény [kW]	4,6 – 18,6	4,6 – 22,1
Pelletfelhasználás [kg/óra]	1,6 – 4,5	1,6 – 5,3
Hatásfok [%]	90,2 – 89,4	90,2 – 89,2
A füstgázcsatlakozó átmérője [mm]	Ø 80	Ø 80
A levegőbevezető cső átmérője [mm]	Ø 50	Ø 50
A pellettároló tartály tárolókapacitása [kg]	65	65
Vízmenyiség a kazánban [liter]	50	50
Autonóm működés [óra]	40,5 – 14,5	40,5 – 12
Tápfeszültség [V / Hz]	230 / 50	230 / 50
Energiafelhasználás névleges teljesítményen [W]	100 – 300	100 – 300
Méreték (szélesség x mélység x magasság) [mm]	610x785x1240	610x785x1240
Tömeg [kg]	250	250

## A CentroPelet ZVB 32 kazán műszaki jellemzői



*Polaz – Előremenő*

*Povrat – Visszatérő*

*Priključak za odvod dima – Csatlakozó a füstgázok elvezetéséhez*

*Priključak za dovod svježeg zraka za izgaranje – Az égéshez szükséges friss levegő csatlakozója*

### Műszaki paraméter

### Modell: ZVB 32

Teljes hőteljesítmény [kW]	6,34 – 29,14
Pelletfelhasználás [kg/óra]	2,2 – 6,7
Hatásfok [%]	91,64 – 90,65
A füstgázcsatlakozó átmérője [mm]	Ø 100
A levegőbevezető cső átmérője [mm]	Ø 60
A pellettároló tartály tárolókapacitása [kg]	85
Vízmenyiség a kazánban [liter]	60
Autonóm működés [óra]	38,5 – 12,5
Tápfeszültség [V / Hz]	230 / 50
Energiafelhasználás névleges teljesítményen [W]	100 – 300
Méretetek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	670 x 870 x 1360
Tömeg [kg]	305



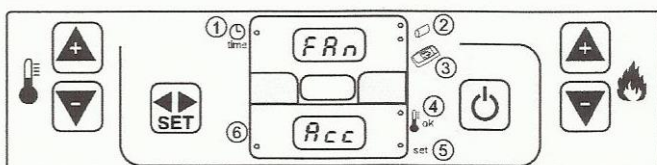
**Tilos bármilyen tárgyat (csomagolás, abrosz, díszek stb.) hagyni a kazánon, illetve rátenni a kazánra.**

### A pellettároló tartály feltöltése

A pellettároló tartályt a kompakt kazán felső részén lévő nyíláson keresztül lehet pellettel feltölteni. A pellettároló tartály feltöltésekor az alábbi utasítások szerint kell eljárni:



- Nyissuk fel a kazán felső részén található fedelet.
- Töltsük be a szükséges mennyiségű pelletet (töltsünk be annyi pelletet, hogy a kazán megfelelően működhessen).
- Zárjuk a fedelet.

### Kezelőlap (2. ábra)



**2. ábra**





A  gomb a kazán bekapcsolására (ON) és kikapcsolására (OFF), valamint a menüből történő kilépésre szolgál.

A  és a  gombok a hőmérséklet beállítására, kijelzésre, valamint a kazánüzem előre történő beprogramozására szolgálnak.

A  és a  gombok a kazán teljesítményének beállítására szolgálnak.

A  gomb a hőmérséklet beállítására, valamint az üzemelési program beállítására szolgál.

A felső és alsó kijelző mező különböző üzenetek megjelenítésére szolgál.

LED	JEL	LEÍRÁS
1	 time	A LED égő világít, amikor <b>UT01</b> nincs kikapcsolva (OFF), azaz amikor napi vagy heti kazánprogram van beállítva.
2		A LED égő mindig világít, amikor a pelletszállító berendezés működik.
3		Nincs használatban.
4	 ok	A LED égő világít, amikor a hőmérséklet megegyezik a „ <b>SET Water</b> ” menüben megadott hőmérséklettel
5	”SET”	A LED égő világít, amikor a hőmérséklet megválasztására szolgáló vagy az üzemelési program kiválasztására szolgáló menüben vagyunk
6		A LED égő világít, amikor a keringető szivattyú működik




**Tüzelőanyagként 6 mm átmérőjű száraz fapelletet kell használni.**



### Előzetes ellenőrzés = a kazán bekapcsolása előtti ellenőrzés

A kompakt kazán begyújtása előtt ellenőrizzük, hogy a pellettároló tartály tele van-e, a tűztér tiszta, az üvegajtók zárva vannak, a kazán a feszültségforráshoz csatlakoztatva van, valamint a kazán hátsó részén lévő kapcsoló „ON” (Be) állásban van.

### A kazán begyújtása

Nyomjuk meg és tartjuk lenyomva a  gombot, mindaddig, amíg a kazán elindul.

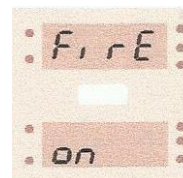
A felső kijelző mezőben a „FAN”, az alsó kijelző mezőben az „ACC” betűk lesznek láthatók. Ebben a fázisban a rendszer ellenőrzi a füstgázelvezető rendszer ventilátorának működését (az ellenőrzés körülbelül 20 másodpercig tart).



A következő fázisban a két kijelző mezőben a „LOAD WOOD” szavak lesznek láthatók: a pellet az égőfejbe kerül. Az elektromos melegítő működni kezd, a pellet begyújtása érdekében.



Amikor a füst hőmérséklete eléri az 50°C értéket (ehhez körülbelül 10 percre van szükség), a rendszer „nyugtázza” a kazán begyújtását. A két kijelző mezőben a „FIRE” és az „ON” szavak lesznek láthatók.



Ezt követően a felső kijelző mezőben felváltva a kazánteljesítmény (például „Po6”) és a szoba hőmérséklete (például „25°C”) lesz látható, míg az alsó kijelző mező a felmelegített víz hőmérsékletét mutatja (például „53°C”).



Abban az esetben, ha a láng 10 percen belül nem jelenik meg, a felső kijelző mezőben az „ALAR” betűk lesznek láthatók, az alsó kijelző mezőben pedig az „NO ACC” felirat fog villogni. Ekkor várjunk 10 percet, amíg a kazán lehűl, majd nyissuk ki a kazánajtót, tisztítsuk meg (ürítsük le) a rácsot, majd ismételjük meg újra a kazánbegyújtási eljárást.

### FONTOS FIGYELMEZTETÉS!

**A kazánt nem szabad a csatlakozódugónak a csatlakozóaljából történő kihúzásával kikapcsolni. Mindig meg kell várni, amíg az automatikus kikapcsolás folyamata befejeződik.**

**Leállítás után a ventilátor esetleg tovább működik, ami azt jelenti, hogy a kazán még mindig forró. Alacsony hőmérséklet esetén a kazánventilátor a kazán kikapcsolt állapotában is automatikusan bekapcsol annak érdekében, hogy a füstgázcsövekben ne alakulhasson ki jéglerakódás. Áramkimaradás esetén az áramszünet megszűnte után a füstgázcsőventilátor bekapcsol, az esetlegesen visszamaradt füst eltávolítása céljából. Ennek ideje alatt a kijelző mezőben a „COOL FIRE” felirat lesz látható, a ventilátor pedig megnövelt fordulatszámon működik. Az eljárás befejeztével a kazán automatikusan működni kezd, az áramszünet előtti beállításoknak megfelelő paraméterekkel.**

### Megjegyzések:

Abban az esetben, ha a kazán néhány egymást követő próbálkozásra sem gyullad be, ugyanakkor az égőfej pellettel való töltése rendben működik, akkor valószínűleg az elektromos melegítő működésével van probléma. Ilyen esetben a kazán szervizelésére felhatalmazott szerelőt vagy a Centrometal d.o.o. vállalati szervizszolgálatát (telefon: (385-40-)372-622) kell hívni a hiba elhárítására.

A szervizelés elvégzéséig a kazánt manuálisan lehet begyűjtani, tűzgyújtó kocka segítségével.




### A kazán manuális beindításának módja

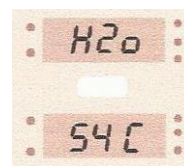
- Nyissuk ki a kazán ajtaját.
- Tegyük egy tűzgyújtó kockát fapellettel együtt a tűztér rácsára.
- Gyűjtjük meg a tűztérben a tűzgyújtó kockát gyufa segítségével.
- Várjunk néhány másodpercet, majd zárjuk be a kazán ajtaját.
- Ezt követően hajtsuk végre a normál begyűjtés után teendő lépéseket.





**A kazán begyűjtására tilos gyúlékony folyadékot használni. Ügyeljünk, hogy a pelletes zsákok ne kerüljenek érintkezésbe a forró kazánnal.**




### A kazántelesítmény és a vízhőmérséklet beállítása

A kazán teljesítményének beállítására a  és a  gombok szolgálnak. Az első néhány órára javasolt érték „Po9”. A vízhőmérséklet beállításához nyomjuk meg egyszer a  gombot. A felső kijelző mezőben villogó „SET H20” felirat lesz látható, az alsó kijelző mező a víz hőmérsékletét mutatja.




Használjuk a  és a  gombokat a fűtési rendszerben lévő víz hőmérsékletének beállítására. A hőmérséklet a 30°C – 80°C hőfoktartományban választható meg.

### A szoba hőmérsékletének beállítása

A szoba hőmérsékletének beállításához nyomjuk meg kétszer a  gombot. Az alsó kijelző mezőben a villogó „Aria” felirat lesz látható, az felső kijelző mező a pillanatnyi hőmérséklet értékét mutatja. A kívánt hőmérséklet a  és a  gombok segítségével állítható be.



### A kazán kikapcsolása

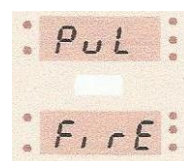
A kazán kikapcsolásához nyomjuk meg és tartjuk lenyomva a  gombot mindaddig, amíg a felső kijelző mezőben az „OFF” szó nem jelenik meg.



A pellet szállítása azonnal leáll, azonban a kazán mindaddig működik, amíg a rendelkezésre álló energia el nem használódik. A kazán hozzávetőleg 30 perc múlva automatikusan kikapcsol.

### MEGJEGYZÉS:

A kazán automatikus tűztértisztítási funkcióval rendelkezik, a tisztítás bizonyos ideig tartó pelletégetés után megy végbe. A folyamat alatt a kijelző mezőben a „PUL” és a „FIRE” szavak lesznek láthatók. A néhány perces tisztítás befejeztével a kazán ismét szabályosan működik.



## Hőmérsékletérzékelő (a kazán hátsó részén található)

A kompakt kazánnal együtt leszállított hőmérsékletérzékelő csak akkor van használatban, ha a kazán telepítése puffertároló tartállyal együtt történik. Ebben az esetben a hőmérsékletérzékelőt a puffertároló tartályba kell beépíteni, és ekkor a kazán a puffertároló tartályra beállított hőmérsékletnek megfelelően működik. A szervizelési menüben be kell kapcsolni a puffertároló tartály telepítve opciót. Amennyiben puffertároló tartály beépítésére nem kerül sor, a hőmérsékletérzékelőnek nincs funkciója.



## Külső termosztát

### A külső termosztát működési módja

A külső termosztátot **külön kell megrendelni**.

A kazán külső termosztáttal is szabályozható. Ebben az esetben a kívánt hőmérséklet elérése nagyobb pontossággal lesz lehetséges.

### Telepítés

A termosztátból a csatlakozóba menő két vezetékot kell összekötni.



**A külső termosztát bekapcsolásakor a rendszer a belső termosztátot automatikusan kiiktatja.**

A kazán két különböző módon üzemelhet:

- kazánmoduláció;
- ECO-STOP modulálás.



**A gyári beállítás szerint az ECO-STOP modulálás inaktív.**

**Példa:**

Amennyiben az érzékelő által mért (leolvasott) hőmérséklet például 15°C, mi pedig 20°C hőfokértéket állítottunk be, akkor a kazán maximális teljesítményen fog üzemelni, a kívánt hőmérséklet elérése érdekében. Amikor ez megtörténik, a kazán ismét minimális teljesítményen fog üzemelni. Amennyiben a következő 15 percen belül a környezeti hőmérséklet az általunk beállított hőmérséklet felett lesz, az ECO-STOP funkció automatikusan kikapcsol.

A kazán a külső termosztáttól független beépített belső termosztáttal is rendelkezik, amely az alábbiakban leírt módon működik.

**Kazánmoduláció**

A megadott hőmérséklet elérése után a kazán minimális teljesítményen működik, egészen addig, amíg nem lesz szükség ismét nagyobb teljesítményen történő üzemelésre.

**Aktív ECO-STOP modulálás**

Amikor a kazán ECO-STOP modulálásban üzemel, akkor a beállított hőmérséklet elérése után bizonyos T1 ideig minimális teljesítményen működik. Amennyiben ebben az időszakban nincs szükség a hőmérséklet növelésére, a kazán kialszik, a kijelző mezőben pedig a „**STOP-FIRE ECO T OFF**” szöveg lesz látható. Amikor a kazán a termosztátról a hőmérséklet növelésére vonatkozó jelet kap, akkor automatikusan ismét begyullad.



**A kazán központi fűtési rendszerhez történő csatlakoztatását kizárólag erre felhatalmazással rendelkező szerelő végezheti el. A kazán fűtési rendszerhez történő csatlakoztatását elvégző vállalatnak garanciát kell vállalnia a rendszer megfelelő működésére.**

A kazánt két különböző módon lehet a központi fűtési rendszerhez csatlakoztatni:

- zárt tágulótartállyal rendelkező rendszer (zárt fűtési rendszer);
- nyitott tágulótartállyal rendelkező rendszer (nyitott fűtési rendszer).

### Csatlakoztatás zárt fűtési rendszerhez

A kazán beállítása a gyárban zárt fűtési rendszerhez történő csatlakoztatásra történik (**zárt tágulótartály**).

A zárt tágulótartályon kívül a kazán, a szabvány előírásaival összhangban, még a következő részegységekkel van ellátva:

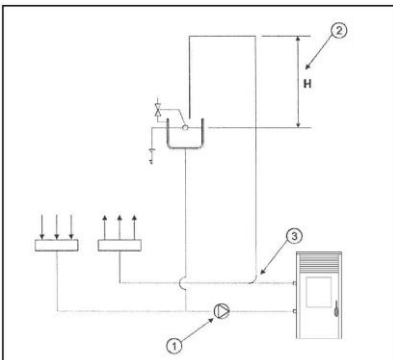
- biztonsági szelep;
- szabályozóval ellátott termosztát;
- aktiválási riasztás;
- hőmérsékletérzékelő;
- nyomásérzékelő;
- riasztó berendezés;
- automatikus szabályozó berendezés;
- manuálisan beállítandó biztonsági termosztát;
- keringető rendszer.

### Csatlakoztatás nyitott fűtési rendszerhez

A nyitott fűtési rendszer biztosabb rendszert képvisel, amelynél nincs szükség járulékos biztonsági elemekre. A melegvízes kazánt, a fatüzelésű kazánt stb. nyitott fűtési rendszerhez kell csatlakoztatni. Nyitott fűtési rendszer esetén a visszatérő vezetékbe szivattyút lehet beépíteni, ezzel a módszerrel a rendszer kisebb hőmérsékleteken hosszabb ideig üzemelhet. Habár optimális feltételekkel működik, a visszatérő vezetékbe beépített szivattyú a biztonsági csővezetéken keresztül vizet nyomhat a tágulótartályba, ekkor pedig a víz túl nagy oxigéntartalommal fog visszatérni a rendszerbe, ez pedig károsíthatja a kazánt.

A leírt hatást a következő módokon lehet megakadályozni:

- a szivattyú fordulatszámának csökkentése;
- a tágulótartályt minél alacsonyabban elhelyezni, a biztonsági csövet magasabbra tenni;
- megfelelő távolságot hagyni a biztonsági cső és a ferde szállító csővezeték között.



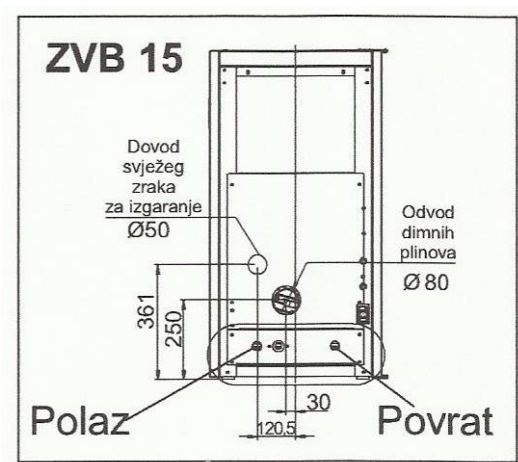
## ZVB 20-32



A biztonsági szelep csöve \*

*Polaz – Előremenő*

*Povrat – Visszatérő*



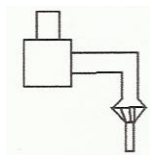
*Polaz – Előremenő*

*Povrat – Visszatérő*

*Dovod svježeg zraka za izgaranje – Frisslevegő-bevezetés az égéshez*

*Odvod dimnih plinova – Füstgázelvezetés*

\* A biztonsági szelep csövéhez lefolyótölcsért kell csatlakoztatni (lásd az ábrát), amelyet a csatornába kell bekötni. A csőnek el kell viselnie a fellépő hőmérsékleteket.




### A víz jellemzői (vízkeménység)

A megfelelő vízjellemzők biztosítása rendkívül fontos, mivel csak ebben az esetben lehet elkerülni az ásványi sók lerakódását a csőfalakon, a kazánban és a hőcserélőben (mindenekelőtt a használati víz melegítésére szolgáló felületeken). Ezért felhívjuk a figyelmet, hogy ezzel kapcsolatban feltétlenül konzultálni kell hozzáértő vízvezeték-szerelővel az alábbiakról:

- a víz keménysége a lerakódások és a vízkő eltávolítására szolgáló körszerberben, mindenekelőtt pedig a hőcserélőben (amennyiben a víz keménysége 25°C-nál (*sic.orig.*) nagyobb);
- vízlágyító berendezés telepítése (amennyiben a víz keménysége 25°C-nál (*sic.orig.*) nagyobb); a rendszert kezelt (sótalanított) vízzel kell feltölteni.

A nagyon nagy (nagyon nagy mennyiségű vizet tartalmazó) rendszerekhez, illetve az olyan rendszerek esetében, amelyeket gyakran kell újra feltölteni, vízlágyító berendezést kell telepíteni. Szem előtt kell tartani, hogy a lerakódások rendkívül nagy mértékben csökkentik a hatásfokot, mivel a hővezető képességük kicsi.

### A kazánüzem automatikus heti programozása



A funkció lehetővé teszi a kazán heti üzemelésének programozását (a kazán automatikus be- és kikapcsolását a nap folyamán). A programozáshoz történő hozzáféréshez nyomjuk meg és tartuk körülbelül 3 másodpercig lenyomva a <D> gombot; ekkor a felső kijelző mezőben az „UT01” szöveg jelenik meg. A <D> gomb nyomkodásával állíthatjuk be a programot szükségleteink szerint. A programozás megszakításához nyomjuk meg a  gombot.

Az alábbi táblázat tartalmazza a programozható paramétereket.

Paraméter	Leírás	Érték
UT01	A programozás be-, illetve kikapcsolására szolgáló opció; a nap kiválasztása	OFF; 1. nap ... 7. nap
UT02	Aktuális idő (óra)	00 órától 23 óráig
UT03	Aktuális idő (perc)	00 perctől 60 percig
UT04	Műszaki paraméterek beállítása	Fenntartva
UT05	Az első begyűjtés idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT06	Az első kioltás idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT07	Az első begyűjtés napjának kiválasztása	ON/OFF az 1. naptól a 7. napig
UT08	A második begyűjtés idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT09	A második kioltás idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT10	A második begyűjtés napjának kiválasztása	ON/OFF az 1. naptól a 7. napig
UT11	A harmadik begyűjtés idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT12	A harmadik kioltás idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT13	A harmadik begyűjtés napjának kiválasztása	ON/OFF az 1. naptól a 7. napig
UT14	A negyedik begyűjtés idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT15	A negyedik kioltás idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT16	A negyedik begyűjtés napjának kiválasztása	ON/OFF az 1. naptól a 7. napig

## Ut01

### A automatikus működési mód bekapcsolása, illetve kikapcsolása, valamint az aktuális (pillanatnyi) idő beállítása.

Az Ut01 paraméter a hét adott (kiválasztott) napjának beállítására, valamint a programozási opció be- és kikapcsolására szolgál. Nyomjuk meg a  és a  gombot a nap kiválasztásához, az alábbi táblázatban megadottak szerint.

Felső kijelző mező	Jelentés
Day 1 (= 1. nap)	Hétfő
Day 2 (= 2. nap)	Kedd
Day 3 (= 3. nap)	Szerda
Day 4 (= 4. nap)	Csütörtök
Day 5 (= 5. nap)	Péntek
Day 6 (= 6. nap)	Szombat
Day 7 (= 7. nap)	Vasárnap
OFF	Az automatikus működés programozása nem lehetséges



### Példa

Amennyiben a mai napon csütörtök van, válasszuk ki a „**Day 4**” paramétert (= 4. nap), vagy válasszuk ki az „OFF” paramétert a kazán manuális (programozás nélküli) beindításához; ekkor automatikus működés programozása nem lehetséges.

Nyomjuk meg a  gombot a következő paraméterre történő áttéréshez.

## Ut02



Az aktuális (pillanatnyi) idő beállítása (óra).


Az Ut02 paraméter az aktuális (pillanatnyi) idő beállítására szolgál. Nyomjuk meg a  és a  gombot az aktuális (pillanatnyi) idő (óra) kiválasztásához.

Nyomjuk meg a  gombot a következő paraméterre történő áttéréshez.

## Ut03

Az aktuális (pillanatnyi) idő beállítása (perc).

Az Ut03 paraméter az aktuális (pillanatnyi) idő beállítására szolgál. Nyomjuk meg a  és a  gombot az aktuális (pillanatnyi) idő (perc) kiválasztásához.

Nyomjuk meg a  gombot a következő paraméterre történő áttéréshez.



## Ut04

A műszaki paraméterek beállítása.

Nyomjuk meg a  gombot a következő paraméterre történő áttéréshez.

## Ut05



Az első begyűjtés idejének beállítása.

Az Ut05 paraméter az adott napon a kazán első begyűjtési idejének beállítására szolgál. Nyomjuk a  és a  gombot a kívánt idő beállításához; az idő beállítása 10 perces lépésenként történik.

Nyomjuk meg a  gombot a következő paraméterre történő áttéréshez.

## Ut06



Az első kioltás idejének beállítása.

Az Ut06 paraméter az adott napon a kazán első kioltási idejének beállítására szolgál. Nyomjuk a  és a  gombot a kívánt idő beállításához; az idő beállítása 10 perces lépésenként történik.

Nyomjuk meg a  gombot a következő paraméterre történő áttéréshez.



## Ut07

Az Ut07 paraméter a hét első begyűjtési napjának kiválasztására szolgál. Nyomjuk meg a  gombot a hét napjának kiválasztásához. Nyomjuk meg a  gombot a hét napján az automatikus begyűjtés lehetővé tételéhez (**ON**), illetve lehetetlenné tételéhez (**OFF**), az alábbi táblázatban megadottak szerint.

Felső kijelző mező	Jelentés	Alsó kijelző mező
Day 1 (= 1. nap)	Hétfő	ON1/OFF1 – Igen vagy nem
Day 2 (= 2. nap)	Kedd	ON2/OFF2 – Igen vagy nem
Day 3 (= 3. nap)	Szerda	ON3/OFF3 – Igen vagy nem
Day 4 (= 4. nap)	Csütörtök	ON4/OFF4 – Igen vagy nem
Day 5 (= 5. nap)	Péntek	ON5/OFF5 – Igen vagy nem
Day 6 (= 6. nap)	Szombat	ON6/OFF6 – Igen vagy nem
Day 7 (= 7. nap)	Vasárnap	ON7/OFF7 – Igen vagy nem

**Az alábbi példában a kazán automatikus begyűjtésre csak szombatra és vasárnapra van beprogramozva.**

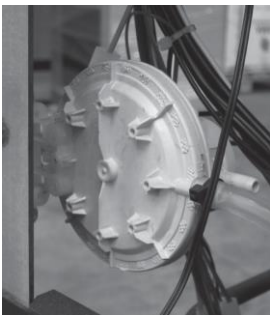
Day 1 (= 1.nap) Hétfő	Day 2 (= 2.nap) Kedd	Day 3 (= 3.nap) Szerda	Day 4 (= 4.nap) Csütörtök	Day 5 (= 5.nap) Péntek	Day 6 (= 6.nap) Szombat	Day 7 (= 7.nap) Vasárnap
OFF 1	OFF 2	OFF 3	OFF 4	OFF 5	ON 6	ON 7

Nyugtázzuk, majd folytassuk a programozást a  gomb megnyomásával.

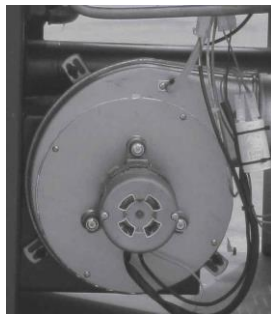
## Ut08 → Ut016

Ugyanezen a módon programozhatjuk be a kazán második, harmadik és negyedik begyűjtését az adott napon.

Abban az esetben, ha a kazán szabályozása külső (másik) szabályozó berendezéssel történik, és a kazán eléri a beállított hőmérsékletet, akkor a kazán kijelző mezőjében az „**ECO TERM**” szöveg fog megjelenni.



**Biztonsági nyomáskapcsoló:**  
A füstgázcsatornában lévő nyomást méri. Amennyiben a füsteltávolítás gátolva van, vagy erős szél fúj, a biztonsági nyomáskapcsoló\* leállítja a pellet szállítását.



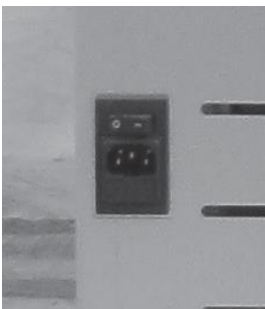
**Füstgázhőmérséklet-érzékelő**  
Az érzékelő a ventilátor felső részén található, és amennyiben a füstgázok hőmérséklete túl nagy, az érzékelő leállítja a kazánt.



**Biztonsági termosztát**  
manuális reszetteléssel: amennyiben a víz hőfoka meghaladja a 100°C biztonsági határértéket, a kazán automatikusan leáll, a kijelző mezőben pedig az „Alar-sic-fall” szöveg lesz látható. A kazán újbóli beindításához a biztonsági termosztátot reszettelni kell.



**Víz hőmérséklet-érzékelő**  
Amikor a víz hőmérséklet értéke a határértékhez (85°C) közeledik, az érzékelő jelet küld a vezérlőegységnek, amely különböző hűtési vagy leállítási ciklusokat hajt végre a határérték átlépésének megakadályozása érdekében.



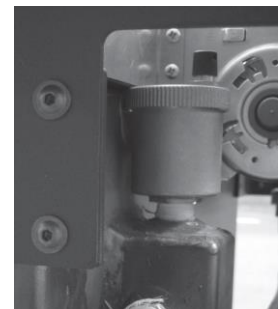
**Elektromos biztosítók**  
Több elektromos biztosító akadályozza meg, hogy áramellátási problémák esetén kár keletkezzen. A biztosítók a kazán hátsó részén, a vezérlő panelben található, a tápfeszültség-kábel közelében.



**Füsteltávolító ventilátor**  
Abban az esetben, ha a ventilátor szabálytalanul működik, vagy zavar van a kémény működésében, a vezérlőegység automatikusan leállítja a pellet adagolását, a kijelző mezőben pedig az „Alar-Dep-Fail” szöveg lesz látható.



**A pelletszállító berendezés motorja**  
Amennyiben a reduktoros motor leáll, illetve nem működik szabályosan, a kazán tovább működik, amíg nem alszik ki a láng a tüzelőanyag hiánya miatt, illetve amíg nem történik meg a minimális hűtési szint elérése.



**Automatikus légtelenítő**  
A légtelenítő szelep a fűtési rendszerbe bekerülő levegő eltávolítására szolgál.

**Védelem elfagyás ellen:** Amikor a kazánban lévő érzékelő 5°C alatti hőmérsékletet jelez, akkor automatikusan aktiválja az elfagyás elleni védelmet.

**A szivattyú beszorulása elleni védelem:** Abban az esetben, ha a kazán hosszabb időn keresztül használaton kívül van, a szivattyú rendszeres időközönként 10 másodpercre bekapcsol, az esetleges beszorulás megelőzése érdekében.



**A biztonsági berendezésekhez tilos illetéktelen személyeknek hozzányúlni.** A kazánt csak a biztonsági berendezés működését kiváltó ok megszüntetését követően szabad ismét begyűjtani.

## Hibakijelzés

A kazánműködés hibája esetén a rendszer automatikusan jelzi a probléma jellegét. Az alábbi táblázat mutatja a problémák fajtáját, valamint elhárításuk lehetséges módját.

Felső kijelző mező	Alsó kijelző mező	A hiba jellege	Teendő
ALAR	NO ACC	A kazánt első kísérletre nem lehet begyűjtani.	A pellettároló tartályt fel kell tölteni pellettel. Indítsuk be újra a kazánt
ALAR	NO FIRE	A kazán működés közben kialszik.	A pellettároló tartályt fel kell tölteni pellettel.
ALAR	SOND FUMI	A füstérzékelő sérült vagy nincs csatlakoztatva.	Vegyük fel a kapcsolatot a jogosított szervizzel.
ALAR	HOT H2O	A víz hőmérséklet nagyobb, mint 90°C. A szivattyú beszorult vagy nincs víz a rendszerben.	Ellenőrizzük, hogy a szivattyú kap-e áramot. Ellenőrizzük, hogy a vízkő blokkolja-e a szivattyú rotorját.
ALAR	SOND H2O	A vízérzékelő nincs csatlakoztatva. A vízérzékelőben rövidzár van.	Ellenőrizzük, hogy a vízérzékelő be van-e kötve. Vegyük fel a kapcsolatot a jogosított szervizzel.
ALAR	HOT TEMP	A füstgáz hőmérséklet nagyobb, mint 280°C.	A füstérzékelő meghibásodott. Vegyük fel a kapcsolatot a jogosított szervizzel.
COOL	FIRE	Nincs betáplálás.	Amikor a kazán újból feszültség alatt fog állni, megkezdődik az automatikus hűtési szakasz. Ennek befejeződése után a kazán ismét normál módon fog működni.
ALAR	FAN FAIL	A füstgázrendszer ventilátora törött vagy hibás.	Hívjuk ki a kazán javítására feljogosított szervizt.
ALAR	DEP FAIL	A füstgázcső eltömődött.	Tisztítsuk meg a füstgázcsövet, ellenőrizzük, hogy van-e felgyülemlett szennyeződés a füstgázrendszerben és körülötte.
ALAR	SIC FAIL	A víz hőmérséklete túl nagy.	Reszteljük a kazán biztonsági termosztátját (víztermosztátot). Amennyiben a probléma ismét jelentkezik, hívjuk ki a kazán javítására feljogosított szervizt.
ALAR	PRESS	A rendszer nyomása kisebb, mint 0,5 bar vagy nagyobb, mint 2,3 bar.	Állítsuk be a rendszer nyomását.
SERV		A kazán 1300 órát üzemelt. Kötelező kazánszervizelés.	Hívjuk ki a kazán szervizelésére feljogosított szervizt.

### Nincs láng

Abban az esetben, ha a begyújtási fázisban az erre előirányzott időben nem jelenik meg a láng, vagy a füstgázok hőmérséklete nem elég magas, a kazán leáll, a kijelző mezőben pedig az „**Alar No Acc**” szöveg jelenik meg. Nyomjuk meg az „**ON/OFF**” gombot a riasztás kikapcsolásához. Várjuk meg a lehülési fázis befejeződését, tisztítsuk meg a rácsot, majd kíséreljük meg újra a kazán begyújtását.

### A kazán működés közben leáll

A kazán váratlanul leállhat működés közben, (például azért, mert a pellettároló tartályból kifogyott a pellet, vagy a pelletszállító berendezés motorja meghibásodott). A kazán addig működik, amíg a tüztérben van pellet. Ilyen esetben a kijelző mezőben az „**Alar No Fire**” szöveg jelenik meg. Nyomjuk meg az „**ON/OFF**” gombot a riasztás kikapcsolásához. Várjuk meg a lehülési fázis befejeződését, tisztítsuk meg a tüzteret, majd kíséreljük meg újra a kazán begyújtását.

**A kijelző mezőben megjelenő figyelmeztetés arra emlékezteti a felhasználót, hogy a tüztér rácsát meg kell tisztítani, majd a kazán újraindítása előtt megfelelő módon vissza kell tenni a kazánba.**

### Nincs tápfeszültség-ellátás

Abban az esetben, ha a kazán egy percnél hosszabb ideig tápfeszültség-ellátás nélkül marad, a helyiségben füst jelenhet meg. A füst megjelenése nem jelent semmilyen veszélyt. Amikor a tápfeszültség-ellátás helyreáll, a kijelző mezőben a „**Cool Fire**” szöveg jelenik meg. A hűtési fázis befejeződése után a kazán automatikusan működni kezd, a tápfeszültség-ellátás megszűnése előtti beállításoknak megfelelő paraméterekkel.



#### FONTOS FIGYELMEZTETÉS

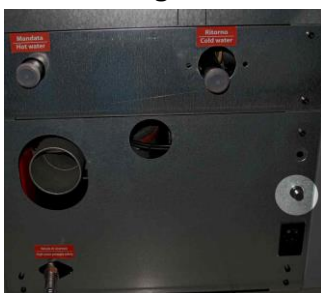
Soha ne kíséreljük meg a kazánt a szükséges várakozási idő eltelte előtt beindítani, mivel ekkor bekövetkezhet a kazán blokkolása. Amennyiben ez megtörténik, a kazán hátoldalán lévő kapcsolót állítsuk „OFF” állásba, majd 1 perc elteltével állítsuk vissza „ON” állásba. Várjunk 10 percet a kazán újbóli beindításáig.



#### FONTOS FIGYELMEZTETÉS


A kazán tápfeszültség-ellátásának biztosítására használt csatlakozóaljnak az érvényes előírások szerinti földeléssel kell rendelkeznie. A gyártó nem felelős az előírások be nem tartása miatt bekövetkező személyi sérülésekért, illetve anyagi károkért.

### A biztonsági termosztát manuális reszettelése



Manuális reszettelés (víz)

### A rendszer biztonságos nyomása

A rendszer nyomásának ellenőrzése elektronikus úton történik. A nyomás értékének 0,5 bar és 2,3 bar között kell lennie. Amennyiben a nyomás értéke az említett tartományon kívül van, a kijelző mezőben az „**Alar Press**” szöveg lesz látható. Ellenőrizzük a rendszer nyomását olyan módon, hogy megnyomjuk és néhány másodpercig lenyomva tartjuk a  gombot. A kijelző mezőben ekkor a rendszer nyomásának értéke jelenik meg, „bar” mértékegységben. A biztonsági szelep a nyomás értékét 2,5 bar alatt tartja, automatikusan nagyobb vízáram létrehozásával.

### **A hőcserélő tisztítása (a kazán hideg állapotában)**

#### **ZVB 20,24,32 típusú kazánok**

A lerakódások szigetelőréteggént működnek, és minél nagyobb rétegvastagságúak, annál inkább akadályozzák a hőátadást. Ezért rendkívül fontos a csövek megfelelő tisztítása, a lerakódások kialakulásának meggátlása érdekében. Elegendő a kart körülbelül hússzor előre-hátra mozgatni, ekkor a rugók eltávolítják a csövek falára lerakódott kormot.

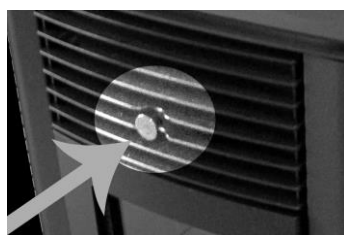
#### **ZVB 15 típusú kazán**

(Körülbelül hússzor meg kell nyomni a kazán elülső oldalán lévő gombot.)

#### **ZVB 20-32**



#### **ZVB 15**



#### **Ellenőrzés 2-3 naponként**

Tisztítsuk meg a lángirányítót és a tüzteret. A tisztítást csak akkor végezzük, amikor biztosak vagyunk benne, hogy a hamu már kihűlt. Csak amikor a hamu már teljesen hideg, akkor használhatunk porszívót a nagyobb részecskék összegyűjtésére.

#### **Az üveg tisztítása**

Az üveg tisztítására nedves ruhát és kevés tisztítószerrel kell használni. Addig töröljük az üveget, amíg teljesen tiszta nem lesz. A tisztításhoz megfelelő mosószert is használni lehet.



**Ne permetezzük a tisztítószerrel a festett és lakkozott felületekre, valamint az ajtó körüli tömítésre, mivel ekkor ezek a részek károsodhatnak.**

#### **A rozsdamentes acél részek tisztítása**

A tisztítást nem szabad koptató hatású anyagokkal végezni, mivel ezek a felületet károsíthatják. Az acélfelületeket papírtörülközővel vagy nemionos tenzid alapú mosószerrrel (<5%) átitatott, tiszta ronggyal kell tisztítani. A tisztításhoz üveg- és ablaktisztító spray is használható.



**Ügyeljünk, hogy tisztítószer ne kerüljön érintkezésbe a bőrünkkel, illetve ne kerüljön a szemünkbe. Amennyiben ez mégis megtörténne, azonnal orvoshoz kell fordulni.**

### **A festett részek tisztítása**

A festett részeket nem szabad akkor tisztítani, amikor a kazán üzemel, illetve amikor még forró. A tisztításhoz ne használjunk nedves rongyot, az áramütés elkerülése, illetve a szín kifakulásának elkerülése érdekében. A szilícium alapú festékek ellenállóak a rendkívül nagy hőmérsékletekkel szemben, azonban magas hőmérsékleten (380-400°C) a tulajdonságaik megváltoznak, és „fehéredni” kezdenek. Amennyiben ezzel a jelenséggel találkozunk, ez azt jelenti, hogy olyan hőmérsékletet értünk el, amelyen a kazán már nem működik szabályosan.



**A tisztításhoz ne használjunk koptató hatású vagy agresszív tisztítószeret. Töröljük le a felületet papírtörülközővel vagy pamutronggyal.**

### **Teendők minden 7 nap után**

#### **A felső hamutároló tisztítása**

Célszerű a hamut a lehullott maradványoktól működés közben megtisztítani. A hamutárolóhoz a fiókot tartó két szárnyas csavar meglazítása után lehet hozzáférni. Vegyük ki a fiókot, és tisztítsuk meg az oldalait és a sarkait porszívó segítségével. Ezután tegyük vissza a helyére a fiókot, húzzuk meg a csavarokat, ügyelve, hogy biztosítsuk a teljes tömítettséget, amely rendkívül fontos a kazán üzemelése során.



### **Teendők minden 60-90 nap elteltével**

Tisztítsuk meg a ventilátor körüli részeket, valamint a hamutároló doboz mögötti teret. A tisztításhoz ne használjunk koptató hatású anyagokat, mivel ezek a felületet károsíthatják. Az acélfelületeket papírtörülközővel vagy nemionos tenzid alapú mosószerrel (<5%) átitatott, tiszta ronggyal kell tisztítani.



**Fontos figyelmeztetés:** A kazán bármely részének minden tisztítása előtt – az égési sérülések és az áramütés megelőzése érdekében – ellenőrizni kell, hogy az összes részegység már teljesen lehűlt, és a csatlakozókábel dugója ki van húzva a csatlakozóaljából. A tisztítási igény a kazán használati körülményeitől (a be- és kikapcsolások száma, a pellet minősége stb.) is függhet.

Részegység	Tisztítási gyakoriság			
	Naponta	2-3 naponként	60-90 naponként	Évente
Tűztér	✓			
Hamugyűjtő edény		✓		
Hamutároló tartály		✓		
Ajtó és üvegfelületek		✓		
Hőcserélők (turbulátorok)	✓			
A hőcserélő belső felületei			✓	
Teljes hőcserélő				✓S
A füstgázvezetékek „T” idomdarabjai			✓	
Füstgázkimenet				✓S
A hamutároló doboz ajtajának tömítése			✓S	
Belső részek				✓S
Kimeneti cső				✓S
Keringető szivattyú				✓S
Lemezes hőcserélő				✓S
Hidraulikus részegységek				✓S
Elektro-mechanikai részegységek				✓S

✓ A tisztítást a felhasználó végzi

✓S A tisztítást az erre feljogosított szerviz végzi

A kompakt kazánt a zavartalan és hatékony működés érdekében naponta tisztítani kell. A kazán belső részeinek tisztításakor célszerű bekapcsolni a füstgázventilátort, hogy a hamu a helyiségben ne szóródjon szét. Ehhez először nyomjuk meg a <math>\triangleleft>></math> gombot, majd a <math>\odot</math> gombot. A kijelző mezőben a „PUL STUF” (tisztítás) szöveg lesz látható. A ventilátor leállításához csak a <math>\odot</math> gombot kell megnyomni. A tisztítási művelet 255 másodperc elteltével automatikusan befejeződik.

## ZVB 20-32



## ZVB 15



Megfelelő szerszám segítségével tisztítsuk meg a rácsot. Távolítsunk el minden lerakódást, amely akadályozhatja a levegő szabad áramlását. A pelletnek a tartályból történő kifogása esetén a hamuban el nem égett pellet jelenhet meg. A kazánműködés elindítása előtt a maradékot a rácsról el kell távolítani. Mindig tartunk szem előtt, hogy csak a megfelelően behelyezett és tiszta rács biztosítja a kazán sikeres begyűjtését, illetve az optimális kazánüzemet. A rács behelyezésekor ügyeljünk, hogy a rács szélei és a rések a helyükre kerüljenek.



**A levegőzöréseknek mindig tisztának és átjárhatónak kell lenniük, a kazán megfelelő működésének biztosítása érdekében.**

### **Amikor a kazán hosszabb ideig használaton kívül van**

Amennyiben a kazánt hosszabb ideig nem használjuk, akkor meg kell szüntetni az elektromos feszültségforráshoz történő csatlakoztatását. A teljes biztonság érdekében célszerű a tápfeszültség-kábelt a kazánról levenni (a gyerekek miatt stb.).

Amikor a kazán hosszabb ideig használaton kívül van, célszerű az összes pelletet kivenni a tartályból, mivel a pellet a tartályban nedvességet vehet fel, és a kazán újbóli beindításakor ez nehézségeket okozhat a begyújtáskor, illetve megnehezíti a kazán szabályos üzemelését.

Előfordulhat, hogy a kazán hosszabb idő utáni újabb, a kazán hátsó részén található főkapcsoló megnyomásával történő beindításakor szükség lesz a biztosítók cseréjére. A biztosítók a tápfeszültség-kábel számára szolgáló hely alatt találhatóak. Csavarhúzó segítségével nyissuk ki a biztosítók rekeszének fedelét, majd cseréljük ki a biztosítókat (3,15 A) újakra, tegyük vissza a fedelet, majd a tápfeszültség-kábelt.

### **Évente egyszeri, a szervizszolgálat által végzett karbantartás (le kell venni a kazánburkolatot)**

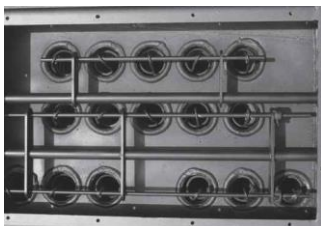
A burkolat levételéhez ki kell csavarozni a burkolat felső részén található négy csavart, majd ki kell akasztani és le kell venni a burkolatot.

### **A füstgázcsatornák tisztítása**

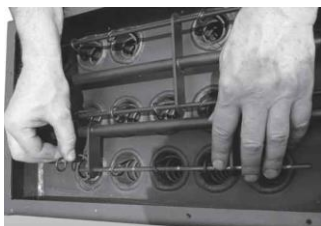
Vegyük le a ventilátor csavarjait, vegyük ki a ventilátort, majd gondosan tisztítsuk meg, ügyelve, hogy ne sértsük meg a ventilátor szárnyait.

### **A hőcserélő tisztítása**

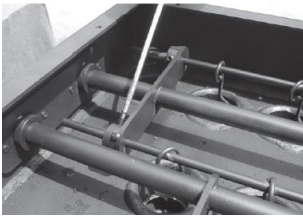
Vegyük le a csavarokkal rögzített fedelet, tegyük szabaddá a csöveket, majd végezzük el a tisztításukat kefével, a képen látható módon.



Tisztítás előtt a turbulátorokat ki kell venni a csövekből. A turbulátorokat vegyük le a vízszintes rúdról, amelyre rá vannak akasztva, a képen látható módon.







A kazán felső részének megtisztítása után tegyük vissza a fedelet, rögzítsük a csavarokkal, majd biztosítsuk kerámiazsinoval is, amely tökéletesen hermetikus zárást biztosít, és megakadályozza a levegő bekerülését. A tisztítást a fűtési szezon végén kell elvégezni, amikor ellenőrizni kell a kazán egyéb részegységeit is.



**Biztonsági okokból a kazán tisztítási gyakoriságát össze kell hangolni a kazánhasználat intenzitásával. Minél intenzívebb a kazán használata, annál többször van szükség a kazán tisztítására.**

**Abban az esetben, ha a nem kerül sor a kazán tisztítására, illetve a kazán karbantartása nem megfelelő, a következő problémák léphetnek fel:**

- rossz minőségű (nem tökéletes) égés;
- tüztérproblémák, a hamu és a pellet felgyülemelése;
- a hamu lerakódása a hőcserélőben, rossz kazánhatásfok.

**Az elektromos és mechanikus részek ellenőrzését az erre feljogosított szerviznek kell elvégeznie.**

Az alábbi részegységek ellenőrzését évente legalább egyszer el kell végezni:

- hajtómotor;
- a füstgázok kilépési helyén lévő ventilátor;
- füstgázérzékelő;
- melegítő;
- biztonsági termosztát (pellet);
- szobahőmérséklet-érzékelő;
- biztonsági nyomáskapcsoló;
- elektronikus panel;
- biztosítók.



**A felsorolt ellenőrzéseket az erre feljogosított szerelőnek kell elvégeznie. Amennyiben az ellenőrzéseket a felhasználó végzi el, akkor felelős lesz az esetleges károkért. A feljogosított szerelő által végzett karbantartás költségeit a felhasználónak kell fizetnie.**



**A fellépő problémákat és meghibásodásokat az erre feljogosított szerelőnek kell elhárítania. A javításokat a kazán feszültségmentes állapotában kell elvégezni, ehhez a tápfeszültségkábel csatlakozódugóját ki kell húzni a csatlakozóaljából. A félkövér betűvel írt javításokat kizárólag a javítások elvégzésére feljogosított szerelő végezheti el.**

A láng alakjával és az égéssel kapcsolatos problémák:

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A láng alul szélesebb és nem nyúlik felfelé.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Lehetséges ok: <ul style="list-style-type: none"> <li>túl sok pellet</li> <li>kis ventilátor-fordulatszám</li> </ul> </li> <li>A füstgázok kilépését valami akadályozza, vagy a fennálló nyomás akadályozza a füstgázok kilépését</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Állítsuk be megfelelően a kazán paramétereit.</li> <li><b>A kilépési füstgázcsövek, a kilépési csövek vákuumát mérő nyomáskapcsoló megtisztítása.</b></li> </ol>
A láng szélesebb, narancssárga színű, a csúcsa fekete	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nem megfelelő égés</li> <li>Kevés az oxigén a tüztérben</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>A kazán beállításainak módosítása.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a levegő szabadon és akadálytalanul lép be a tüztérbe.</li> <li><b>A levegőbevezetés módosítása az Ut04 paraméternél.</b></li> </ol>

Az égési fázisban a lángnak kompaktnak, „élő” jellegűnek kell lennie. A lángnak olyan érzést kell keltenie, hogy valamit felfelé visz.

A mechanikai és elektromos részegységekkel kapcsolatos problémák:

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
Nem kerül be pellet a tüztérbe	<ol style="list-style-type: none"> <li>A pellettároló tartály üres</li> <li>A szállítócsiga beszorult</li> <li>A szállítócsiga motorja meghibásodott</li> <li>Az elektromos csatlakozás hibás</li> <li>A manuálisan beállítandó termosztát meghibásodott</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Töltsük fel a pellettároló tartályt pellettel.</li> <li>Ürítsük ki manuálisan a pellettároló tartályt, szüntessük meg a szállítócsiga beszorulását, szükség esetén tisztítsuk meg a szállítócsigát.</li> <li><b>Cseréltsük ki a hajtómotort.</b></li> <li><b>Cseréltsük ki az elektromos csatlakozót.</b></li> <li>Reszetteljük manuálisan a biztonsági termosztátot.</li> </ol>
A kazán nem gyullad be	<ol style="list-style-type: none"> <li>A melegítő nincs a helyén</li> <li>Nincs tápfeszültség</li> <li>Helytelen beállítások</li> <li>A pellethőmérséklet-érzékelő vagy a víz hőmérséklet-érzékelő meghibásodott</li> <li>A biztosító kiégett</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük a melegítő helyét az égőfejben.</li> <li>Ellenőrizzük a tápfeszültség-ellátást; a kapcsolónak az „1” állásban kell lennie.</li> <li>Várjunk, amíg a pellettároló tartály vagy a víz lehűl, majd indítsuk be újból a kazánt.</li> <li>Cseréljük ki a biztosítót.</li> </ol>

<p>A láng kialszik vagy a kazán magától leáll</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A pellettároló tartály üres</li> <li>2. Nincs pelletszállítás</li> <li>3. A pellet hőmérséklet biztonsági termosztátja működésbe lépett</li> <li>4. A kazánajtó nincs bezárva vagy a tömítése tönkrement</li> <li>5. Túl nagy víz hőmérséklet</li> <li>6. Nem megfelelő minőségű pellet</li> <li>7. A pellet nem megfelelően ég el</li> <li>8. A tüztér nem tiszta</li> <li>9. A füstgázok kilépő vezetéke eltömődött</li> <li>10. A füstgázventilátor meghibásodott</li> <li>11. A biztonsági nyomáskapcsoló meghibásodott</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Töltsük fel a pellettároló tartályt pellettel; amennyiben először gyűjtjük be a kazánt, akkor lehetséges, hogy csak a tartályból a tüztérbe kerülő pellet „késéséről” van szó.</li> <li>2. <b>Amennyiben több begyújtási kísérlet után sincs láng, akkor lehetséges, hogy a kazán nem megfelelően van telepítve.</b></li> <li>3. Hagyjuk a kazánt teljesen lehűlni, majd állítsuk le, reseteljük a termosztátot, majd gyűjtjük be ismét a kazánt, amennyiben a kazán továbbra sem gyullad be, hívjuk ki a kazán javítására feljogosított szervizt (szerelőt).</li> <li>4. Zárjuk be az ajtót vagy cseréljük ki a tömítést.</li> <li>5. Ellenőrizzük, hogy a keringető szivattyú megfelelően működik-e.</li> <li>6. Használjunk a gyártó által ajánlott pelletet.</li> <li>7. <b>Hívjuk ki a kazán javítására feljogosított szervizt (szerelőt), és mutassuk meg számára az égést.</b></li> <li>8. Tisztítsuk meg a tüztérrel a megadott utasítások szerint.</li> <li>9. Tisztítsuk meg a füstgázvezetékét.</li> <li>10. <b>Ellenőriztessük és szükség esetén cseréltessük ki a motort.</b></li> <li>11. <b>Cseréltessük ki a nyomáskapcsolót.</b></li> </ol>
<p>A kazán néhány percig működik, majd leáll</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Probléma a begyújtási fázisban</li> <li>2. Áramkimaradás</li> <li>3. A füstgázok kilépő vezetéke eltömődött</li> <li>4. A hőmérsékletérzékelők meghibásodtak</li> <li>5. A melegítő nem működik megfelelően</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizzük a begyújtási fázist.</li> <li>2. Ellenőrizzük a tápfeszültség-ellátást.</li> <li>3. Tisztítsuk meg a füstgázvezetékét.</li> <li>4. <b>Ellenőriztessük és szükség esetén cseréltessük ki az érzékelőket.</b></li> <li>5. <b>Ellenőriztessük és szükség esetén cseréltessük ki a melegítőt.</b></li> </ol>
<p>A pellet felgyülemlik az égőfejben, az üveg bepárasodik, a láng „gyengévé” válik</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kevés az oxigén a tüztérben</li> <li>2. Nem megfelelő minőségű pellet</li> <li>3. A füstgázventilátor meghibásodott</li> <li>4. Nem megfelelő beállítások; a levegő-pellet arány nem megfelelő</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizzük, hogy a levegő szabadon és akadálytalanul lép-e be a tüztérbe. Tisztítsuk meg a tüztérrel, és ellenőrizzük, hogy valamennyi rés szabadon átjárható. A tüztérnek és a kilépési füstgázvezetékeknek teljesen tisztának kell lenniük.</li> <li>2. Használjunk megfelelő minőségű pelletet.</li> <li>3. <b>Cseréltessük ki a ventilátort, amennyiben meghibásodott.</b></li> <li>4. <b>A szállítócsiga üzemmódjának módosítása az Ut04 paraméternél</b></li> </ol>

## Lehetséges problémák és a problémák megoldása

Automatikus működésre történő beállításkor a kazán mindig maximális teljesítményen működik	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maximális hőmérséklet van beállítva</li> <li>2. A hőmérséklet-érzékelő meghibásodott</li> <li>3. A vezérlőpanel meghibásodott</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsuk be újból a hőmérsékletet.</li> <li>2. <b>Ellenőriztessük és szükség esetén cseréltsük ki az érzékelőt.</b></li> <li>3. <b>Ellenőriztessük a vezérlőpanel működését, és amennyiben meghibásodott, cseréltsük ki.</b></li> </ol>
A kazán önmagától begyullad.	Az időkapcsoló termosztát meghibásodott	Ellenőrizzük az időkapcsoló termosztát működését.
A kazánteljesítmény manuális beállítás után sem változik meg	A vezérlő egységen a hőmérséklettől függő automatikus teljesítményváltoztatás van beállítva	<b>A manuális teljesítményváltoztatás módosítása az Ut04 paraméternél</b>

### A fűtési rendszerrel kapcsolatos problémák:

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A hőmérséklet nem növekszik, habár a kazán üzemel	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A pelletszállítás beállítása nem megfelelő</li> <li>2. A kazán vagy a rendszer nem tiszta</li> <li>3. A kazánteljesítmény kicsi</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizzük a szabályozási beállításokat.</li> <li>2. Tisztítsuk meg és ellenőrizzük a kazánt.</li> <li>3. Ellenőrizzük, hogy a kazán teljesítménye elegendően nagy-e az adott rendszerhez.</li> </ol>
Kondenzálódás a kazánban	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A kazánban lévő víz maximális hőmérsékletének szabályozása hibásan működik</li> <li>2. Túl kevés tüzelőanyag</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Növeljük meg a kazánban lévő víz hőmérsékletét. A megadott vízhőmérséklet körülbelül 65°C. A vízhőmérséklet értékére 40°C alatti és 80°C feletti értéket kell beállítani. A vízhőmérséklet értékét nem célszerű 55°C alá beállítani, mivel kondenzálódás léphet fel.</li> <li>2. <b>A pelletszállítás értékének módosítása az Ut04 paraméternél. Ilyen módon a pelletfelhasználás sem túl nagy, sem túl kicsi nem lesz, hanem meg fog felelni a kazán normál működéséhez szükséges mennyiségnek.</b></li> </ol>
A fűtőtestek hidegek, míg a kazánban a hőmérséklet túl nagy	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A szivattyú nem működik, mert beszorult</li> <li>2. A fűtőtestek nincsenek megfelelően légtelenítve</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>A szivattyú beszorulását meg kell szüntetni: kivenni a dugót, csavarhúzó segítségével elfordítani a tengelyt, ellenőrizni az elektromos csatlakozásokat, ha nem működik, kicserélni.</b></li> <li>2. <b>Légteleníteni a fűtőtesteket.</b></li> </ol>
Nincs melegvíz	A szivattyú beszorult	<b>A szivattyú beszorulását meg kell szüntetni.</b>

A kazán a modulációs fázisban a forrási fázisba, azaz meghatározott hőmérsékletérték elérésének fázisába kerül	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Túl nagy vízhőmérséklet van beállítva</li><li>2. A teljesítmény a rendszer igényeihez képest túl nagy</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Csökkentsük a kazánban lévő víz hőmérsékletét.</li><li>2. Csökkentsük a teljesítményt.</li></ol>
Modulációs hiba	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Módosítani a kilépő füstgázok hőmérsékletét</li><li>2. A kazán nem tiszta, a füstgázok hőmérséklete túl nagy.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Úgy kell módosítani a paramétert, hogy a moduláció 230°C hőmérsékleten kapcsoljon be.</b></li><li>2. <b>Megtisztítani a füstgázok kilépési helyét.</b></li></ol>



**A kazánt nem szabad a csatlakozódugónak a csatlakozójából történő kihúzásával leállítani, hanem hagyni kell, hogy a kazán végigmenjen a leállítási fázison, ugyanis ellenkező esetben a kazán legközelebbi begyújtásakor problémák léphetnek fel.**



**Forgalmazza és a garanciát ellátja**

**BIOKOPRI**

*Megújuló energia és tüzeléstechnika*

**BIOKOPRI Kft.**

6500 Baja, Mártonszállási út 10.

Tel.: +36 79 320-058

E-mail: [info@biokopri.hu](mailto:info@biokopri.hu)

Web: [www.biokopri.hu](http://www.biokopri.hu)

A Centrometal d.o.o. vállalat semmilyen felelősséget nem vállal a jelen prospektusban sajtóhibák vagy átírás miatt előforduló esetleges pontatlanságokért. Az összes képet elvi ábrának kell tekinteni, amelyek nem feltétlenül ábrázolják hűen a tényleges terméket. A vállalat minden körülmények között fenntartja jogát a termékeiben szükségesnek tartott változtatások végrehajtására.

**Centrometal d.o.o. – Glavna 12, 40306 Macinec, Horvátország**

Kiskereskedelem telefon: (385-40-)372-640

Központ telefon: (385-40-)372-600; telefax: (385-40-)372-611

Szerviz telefon: (385-40-)372-622; telefax: (385-40-)372-621

**[www.centrometal.hr](http://www.centrometal.hr)**

**E-mail cím: [servis@centrometal.hr](mailto:servis@centrometal.hr)**

**Centrometal**  
FÜTÉSTECHNIKA